

587b: Carols of Central and South America

The Journey
Going to Bethlehem
The Babe
At the Hour of Midnight
Song of the Wise Men

Arranged by Mark Hayes
Edited by Delyth Bressington

Moderately fast ♩ = 72

Piano *mp*



5

Pno. *mf*



Traditional Venezuelan

10 *mf*

S. *mf*
Din, din, din, es ho-ra de par - tir, din, din, din, ca - mi - no de Be - lén,

A. *mf*
Din, din, din, es ho-ra de par - tir, din, din, din, ca - mi - no de Be - lén,

T. *mf*
Din, din, din, es ho-ra de par - tir, din, din, din, ca - mi - no de Be - lén,

B. *mf*
Din, din, din, es ho-ra de par - tir, din, din, din, ca - mi - no de Be - lén,

587b Choir

2 18

S. Los es-po-sos van des-de Na-za-ret, los es-po-sos van des-de Na-za-ret.

A. Los es-po-sos van des-de Na-za-ret, los es-po-sos van des-de Na-za-ret.

T. Los es-po-sos van des-de Na-za-ret, los es-po-sos van des-de Na-za-ret.

B. Los es-po-sos van des-de Na-za-ret, los es-po-sos van des-de Na-za-ret.

26

S. *mp* La Vir-gen Ma-ri-a, mo-des-ta y sen-ci-lla, *mf* es la ma-ra-vill-a

A. *mp* La Vir-gen Ma-ri-a, mo-des-ta y sen-ci-lla, *mf* es la ma-ra-vill-a

Pno. *mp*

34

S. del di-cho-so E-dén.

A. del di-cho-so E-dén.

T. *mp* So-bre un ju-men-till-o se sien-ta Ma-rí-a *mf* y es ex-per-to gui-a

B. *mp* So-bre un ju-men-till-o se sien-ta Ma-rí-a *mf* y es ex-per-to gui-a

587b Choir

42 *mf*

S. Din, din, din, es ho-ra de par - tir, din, din, din, ca - mi-no de Be

A. Din, din, din, es ho-ra de par - tir, din, din, din, ca - mi-no de Be

T. el cas-tro Jo - sé Din, din, din, es ho-ra de par - tir, din, din, din, ca - mi-no de Be

B. el cas-tro Jo - sé Din, din, din, es ho-ra de par - tir, din, din, din, ca - mi-no de Be

51

S. lén, Los es-po-sos van des-de Na-za - ret, los es-po-sos van des-de Na-za - ret.

A. lén, Los es-po-sos van des-de Na-za - ret, los es-po-sos van des-de Na-za - ret.

T. lén, Los es-po-sos van des-de Na-za - ret, los es-po-sos van des-de Na-za - ret.

B. lén, Los es-po-sos van des-de Na-za - ret, los es-po-sos van des-de Na-za - ret.

60 *mp* *mf*

T. Los bue-nos a - mi-gos de Jo-sé y Ma - rí - a lle-gan a por - fi - a

B. Los bue-nos a - mi-gos de Jo-sé y Ma - rí - a lle-gan a por - fi - a

Pno. *mp*

587b Choir

4

68

mp *mf*

S. Lar-go es el ca - mi - no; ai-re so-fo - can - te; mas es im-por-tan - te

A. Lar-go es el ca - mi - no; ai-re so-fo - can - te; mas es im-por-tan - te

T. a de-cir-cle *n*-díos.

B. a de-cir-cle a-díos.

76

mf *mf* *mf* *mf*

S. cum-pler el de - ber. Din, din, din, es ho-ra de par - tir, din, din, din, ca-

A. cum-pler el de - ber. Din, din, din, es ho-ra de par - tir, din, din, din, ca-

T. Din, din, din, es ho-ra de par - tir, din, din, din, ca-

B. Din, din, din, es ho-ra de par - tir, din, din, din, ca-

84

mf *mf* *mf* *mf*

S. mi-no de Be-lén, des-de Na-za-ret, Los es-po-sos van_ des-de Na-za

A. mi-no de Be-lén, des-de Na-za-ret, Los es-po-sos van des-de Na-za

T. mi-no de Be-lén, Los es-po-sos van_ Los es-po-sos van des-de Na-za

B. mi-no de Be-lén, Los es-po-sos van_ Los es-po-sos van_ des-de Na-za

93 *mp* *p* **rit.** *mp* **Moderately**

S. *mp* *p* *mp*
ret, Na-za - ret, Na-za - ret. Bue - nas no-ches, Ma-rí

A. *mp* *p* *mp*
ret, Na-za - ret, Na-za - ret. Bue - nas no-ches, Ma-rí

T. *mp* *p*
ret, Na-za - ret, Na-za - ret.

B. *mp* *p*
ret, Na-za - ret, Na-za - ret. **rit.**

Pno. *mp*

102

S. qui-ta, yo ven-go con mu-cha pe-na, yo ven-go con mu-cho pe-na; por que al Ni-ñi-to Je-

A. qui-ta, yo ven-go con mu-cha pe-na, yo ven-go con mu-cho pe-na; por que al Ni-ñi-to Je-

108 **rit.** *mf* **a tempo**

S. *mf*
sús Va-mos, va-mos, va-mos a Be

A. *mf*
sús Va-mos, va-mos, va-mos a Be

T. *mp* *mf*
se le a-ca-bó la no - ve-na, se le a-ca-bó la no - ve-na. Va-mos, va-mos, va-mos a Be

B. *mp* *mf*
se le a-ca-bó la no - ve-na, se le a-ca-bó la no - ve-na. Va-mos, va-mos, va-mos a Be

587b Choir

6

114

S. lén, va-mos, va-mos que va-mos a ver, a ver al Ni-ño Je - sús, la Vir-gen y San Jo-

A. lén, va-mos, va-mos que va-mos a ver, a ver al Ni-ño Je - sús, la Vir-gen y San Jo-

T. lén, va-mos, va-mos que va-mos a ver, a ver al Ni-ño Je - sús, la Vir-gen y San Jo-

B. lén, va-mos, va-mos que va-mos a ver, a ver al Ni-ño Je - sús, la Vir-gen y San Jo-

120

S. sé. *f* Va-mos, va-mos, va-mos a Be-lén, va-mos, va-mos que va-mos a ver, a ver al Ni-ño Je-

A. sé. *f* Va-mos, va-mos, va-mos a Be-lén, va-mos, va-mos que va-mos a ver, a ver al Ni-ño Je-

T. sé. *f* Va-mos, va-mos, va-mos a Be-lén, va-mos, va-mos que va-mos a ver, a ver al Ni-ño Je-

B. sé. *f* Va-mos, va-mos, va-mos a Be-lén, va-mos, va-mos que va-mos a ver, a ver al Ni-ño Je-

126

rit. *mf*

♩ = 80 Mexican Lullaby

S. sús, la Vir-gen y San Jo - sé. *mf*

A. sús, la Vir-gen y San Jo - sé. *mf*

T. sús, la Vir-gen y San Jo - sé. *mf*

B. sús, la Vir-gen y San Jo - sé. *mf*

Pno.

mp

132 S & A *mp*

S. *mp*
A la ru - ru - ru, ni-ño chi - qui - to, duér - ma - se

A. *mp*
A la ru - ru - ru, ni-ño chi - qui - to, duér - ma - se

Pno.

138

S. *mf*
ya, mi Je - su - si - to.

A. *p*
ya, mi Je - su - si - to.

Pno. *mf* *p* rit.

T & B

145 *a tempo* *mp*

T. *mp*
A la ru - ru - ru, ni-ño chi - qui - to, duér - ma - se ya, mi Je - su - si - to.

B. *mp*
A la ru - ru - ru, ni-ño chi - qui - to, duér - ma - se ya, mi Je - su - si - to.

Pno. *a tempo* *mf*

151

Pno.

587b Choir

8

a tempo

155 S & A

mf *mp*

S. A la ru - ru - ru, ni-ño chi - qui - to, duér-ma-se ya, mi Je-su - si - to.

A. A la ru - ru - ru, ni-ño chi - qui - to, duér-ma-se ya, mi Je-su - si - to.

Pno. a tempo



161

mp *mf* *f*

S. Ah Ah A la ru -

A. Ah Ah A la ru -

T. Ah A la ru -

B. Ah A la ru -



166

mf rit. *mp*

S. ru - ru, ni-ño chi - qui - to, duér-ma-se ya, mi Je-su - si - to.

A. ru - ru, ni-ño chi - qui - to, duér-ma-se ya, mi Je-su - si - to.

T. ru - ru, ni-ño chi - qui - to, duér-ma-se ya, mi Je-su - si - to.

B. ru - ru, ni-ño chi - qui - to, duér-ma-se ya, mi Je-su - si - to.

587b Choir

10

195

S. *mp* *mf* *mp*
 la. A la me-dia no-che al ri-gor del hie-lo,

A. *mp* *mf* *mp*
 la. A la me-dia no-che al ri-gor del hie-lo,

T. *mp* *mf*
 la. Na-ce Je-su Cris-to, Re-den-tor del

B. *mp* *mf*
 la. Na-ce Je-su Cris-to, Re-den-tor del



203

S. *mp* *mf* *mp*
 A la me-dia no che el ga-llo can - ta - ba

A. *mp* *mf* *mp*
 A la me-dia no che el ga-llo can - ta - ba

T. *mp* *mf*
 Cie-lo... Y en su voz de - cí - a ya Cris-to ha na

B. *mp* *mf*
 Cie-lo... Y en su voz de - cí - a ya Cris-to ha na



211

S. *mf*
 La la lal la la la la, la la la la la la la la la, la la la la la la la, la

A. *mf*
 La la lal la la la la, la la la la la la la la la, la la la la la la la, la

T. *mp* *mf*
 ci - do... La la lal la la la la, la la la la la la la la la, la la la la la la la, la

B. *mp* *mf*
 ci - do... La la la la la la la la la la la la la la la la la

587b Choir

218

S. *p* la la la la la. La la la la la la la, la la la la la la la la la la la la, la

A. *p* la la la la la. La la la la la la la, la la la la la la la la la la, la la la la la la la, la

T. *p* la la la la la. La la la la la la la, la la la la la la la la la la, la la la la la la la, la

B. *p* la la la la la La la la la la la la la la la la la la la la la la la

226

Much slower ♩ = 52 *mp* *mf* *rit. mp* *a tempo* *mf*

S. la la la la la. Su ma-dre lo mi - ra sin po-der-le dar, Ni le-cho ni cu - na

A. la la la la la. Su ma-dre lo mi - ra sin po-der-le dar, Ni le-cho ni cu - na

T. la la la la la. Su ma-dre lo mi - ra sin po-der-le dar, Ni le-cho ni cu - na

B. la la la la la Su ma-dre lo mi - ra sin po-der-le dar, Ni le-cho ni cu - na

234

rit. mp *a tempo* *mf* *rit.* *a tempo* *mf*

S. don-de re-po - sar. Tier-ne-ci-to Ni - ño, mi Je-sús, mi Dios, er-es sua-ve y dul - ce,

A. don-de re-po - sar. Tier-ne-ci-to Ni - ño, mi Je-sús, mi Dios, er-es sua-ve y dul - ce,

T. don-de re-po - sar. Tier-ne-ci-to Ni - ño, mi Je-sús, mi Dios, er-es sua-ve y dul - ce,

B. don-de re-po - sar. Tier-ne-ci-to Ni - ño, mi Je-sús, mi Dios, er-es sua-ve y dul - ce,

264 **rall.**

Pno. *mf*

Song of the Wise Men

280 **Moderato** **All Tenors & Basses** *mf*

B. De tie-rra le - ja - na ve-ni-mos a

Pno. *mp*

All Sopranos & Altos

287 *mp*

S. Oo

B. ver - te, nos sir-ve de gui - a La Es-tre-lla de O-rien - te. Al re-cién na - ci - do_

294

S. Oo

B. que es Rey de los rey - es, O-ro le re - ga - lo pa-ra or-nar sus sie - nes.

300 *mp* *mf*

S. O bri-lan-te es - tre - lla que a-nun-cias la au - ro - ra, No nos fal - te

A. *mp* *mf*

O bri-lan-te es - tre - lla que a-nun-cias la au - ro - ra, No nos fal - te

T. *mp* *mf*

O bri-lan-te es - tre - lla que a-nun-cias la au - ro - ra, No nos fal - te

B. *mp* *mf*

O bri-lan-te es - tre - lla que a-nun-cias la au - ro - ra, No nos fal - te

587b Choir

14

305

S. nun - ca tu luz bien-he - cho - ra. Glo-ria en las al - tu - ras al Hi - jo de

A. nun - ca tu luz bien-he - cho - ra. Glo-ria en las al - tu - ras al Hi - jo de

T. nun - ca tu luz bien-he - cho - ra. Glo-ria en las al - tu - ras al Hi - jo de

B. nun - ca tu luz bien-he - cho - ra. Glo-ria en las al - tu - ras al Hi - jo de

311

S. Dios, Glo-ria en las al - tu - ras y en la tie-rra a - mor.

A. Dios, Glo-ria en las al - tu - ras y en la tie-rra a - mor.

T. Dios, Glo-ria en las al - tu - ras y en la tie-rra a - mor.

B. Dios, Glo-ria en las al - tu - ras y en la tie-rra a - mor.

317

S. *mf* O bri-lan-te es-tre - lla que a-nun-cias la au-ro - ra, *f* No nos fal-te

A. *mf* O bri-lan-te es-tre - lla que a-nun-cias la au-ro - ra, *f* No nos fal-te

T. *mf* O bri-lan-te es-tre - lla que a-nun-cias la au-ro - ra, *f* No nos fal-te

B. *mf* O bri-lan-te es-tre - lla que a-nun-cias la au-ro - ra, *f* No nos fal-te

Pno.

Piano accompaniment for the final measure, featuring a triplet of eighth notes.

587b Choir

323

15

S. nun - ca tu luz bien - he - cho - ra. Glo - ria en las al - tu - ras al Hi - jo de Dios, Glo - ria en las al -

A. nun - ca tu luz bien - he - cho - ra. Glo - ria en las al - tu - ras al Hi - jo de Dios, Glo - ria en las al -

T. nun - ca tu luz bien - he - cho - ra. Glo - ria en las al - tu - ras al Hi - jo de Dios, Glo - ria en las al -

B. nun - ca tu luz bien - he - cho - ra. Glo - ria en las al - tu - ras al Hi - jo de Dios, Glo - ria en las al -

331

S. tu - ras y en la tie - rra a - mor. Paz y a - mor, Paz y a - mor,

A. tu - ras y en la tie - rra a - mor. Paz y a - mor, paz y a - mor,

T. tu - ras y en la tie - rra a - mor. Paz y a - mor, Paz y a - mor,

B. tu - ras y en la tie - rra a - mor. Paz y a - mor, paz y a - mor,

338

S. paz y a - mor. A - men. *rit.* *p*

A. Paz y a - mor. A - men. *p*

T. paz y a - mor. A - men. *mf* *p*

B. a - mor. A - men. *mf* *p*